

# LE PROGRES DU GOLFE

DIRECTEUR: EUDORE COUTURE

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN!

## La crise politique à Ottawa

Le gouvernement King est maintenu au pouvoir par trois voix de majorité. Le vote pris sur l'amendement Meighen s'est partagé comme suit: 123 en faveur du gouvernement, 120 contre.

La situation est sans précédent dans nos annales politiques. Jamais encore on a vu un gouvernement aussi faiblement appuyé entreprendre la tâche d'administrer le pays en présence d'une opposition aussi formidable et qui ne lui est inférieure en nombre que de deux ou trois voix. Les libéraux sont maintenus en charge de l'administration par la volonté des progressistes et des indépendants qui, les uns et les autres, ne se sont pas privés de les morigéner durement et de leur infliger d'humiliantes remontrances avant de leur accorder, à cette occasion d'un premier vote, confiance et appui. Car, avant d'en arriver au vote d'hier, les progressistes qui ont adressé la parole à la Chambre se sont livrés à de véritables réquisitoires contre le premier ministre et son gouvernement, à tel point qu'il sembla, un moment, que la chute du gouvernement était inévitable.

Mais progressistes, travailleurs et indépendants n'ont pas voulu établir la règle, par un précédent, que le parti le plus nombreux doive avoir les rênes de l'administration sous un régime de groupes. Ce régime des groupes est introduit dans notre parlement, comme dans les parlements européens, et il est tout probable qu'il subsistera. Les progressistes aiment à conserver la balance du pouvoir et à porter au pouvoir les hommes qui leur conviennent le mieux, fussent-ils, comme c'est le cas pour les libéraux actuellement, en état de minorité.

Maintenant que ce précédent est créé comme ils l'entendent, il reste à voir combien de temps le gouvernement King pourra compter à l'avenir sur l'appui de ses arrogants alliés. Et sa position plus précaire et instable que jamais est une des plus grandes ironies du sort quand on la contemple en se rappelant les fameuses paroles du premier ministre King à Erindale: "Le parlement a été dissous parce que le gouvernement ne pouvait instituer aucune réforme et ne pouvait que retirer le salaire attaché à la position tant qu'il n'aurait pas une solide majorité. Si nous nous trouvions dans les conditions identiques à celles de quatre dernières années, je n'hésiterais pas à demander immédiatement au gouverneur général la dissolution du parlement et à continuer ainsi jusqu'à ce qu'un parti obtienne une majorité suffisante pour administrer les affaires du pays."

Il est évident que le dénouement de la crise parlementaire à Ottawa n'est qu'ajourné.

FERNAND.

## Un voleur singulièrement sordide

NEW-YORK, 9.—Voyant un malade de l'hôpital Metropolitan qui allait se noyer dans la Rivière de l'Est, M. l'abbé Joseph J. McCowan, aumônier du pénitencier de Welfare Island, se dévêtit et se jeta à l'eau. En revenant au quai avec l'homme qu'il avait sauvé d'une mort certaine, le vaillant prêtre découvrit qu'on lui avait volé sa montre et ses lunettes en or. "Cela m'ennuie fort, s'est-il contenté de dire car je ne suis pas riche."

## Doumergue demandé en mariage

PARIS, 9.—Le Président de la République a reçu une demande de mariage d'une jeune fille de Bordeaux qui se déclare, dans sa lettre "jolie, orpheline et en possession d'une fortune de six millions de francs." Elle prie M. Doumergue,

## Lettres sur la colonisation

P. B. 20 Août 19...

Mon cher oncle, Pas de danger à l'horizon. Le républicain a été sans effet, de sorte que je reste au désert pour faire brûler mon tassage de cet été, aussi pour terminer ma petite grange et donner mes deux jours de corvée à la maison d'école, car nous aurons une maison d'école. M. le curé de Ste-Ad... qui s'occupe de nous nous assure que si tous les colons du rang donnent chacun deux jours de travail à cette construction, elle ne coûtera pas un sou, vu que le ministre de la Colonisation accorde les 4/5 de \$1000.00. Nous donnons l'autre cinquième en travail et le tour est joué. Nous aurons ensuite la messe dans cette maison de temps en temps. C'est un commencement. L'an prochain, une maison semblable sera construite entre les rangs IV et V dans les mêmes conditions. Il ne restera plus qu'à payer une institutrice qui vaudra bien se dévouer à débarbouiller l'intelligence des petits gars des deux sexes qui encombreront les camps de rangs I et II. M. le curé y verra nous a-t-il dit, pour une part et les parents des enfants paieront le reste. Tous les gens sont encouragés et croient qu'une fois bienfaisante préside à tout, alors que c'est tout simplement la Providence du bon Dieu qui a pitié des colons et répète en leur faveur le *misereor super turbam* d'autrefois.

Voulez-vous demander à Jeanne de ma part de confectionner des nappes d'autel dans ses moments de loisir. Elle trouvera la matière première chez les religieuses de chez vous, me produira une facture pour icelle et lui paiera.

A vous de tout coeur, Gêrôme.

Ci-inclus vos \$230.00 Me-ci mille fois.

XVIII C.....1er Sept.....

Mon cher neveu, Jeanne est dans la toile fine et la dentelle jusque pardessus la tête. Gare à la note, car ton portefeuille doit être un peu comme les dernières vaches sorties du Nil.

Tu m'as mis l'eau à la bouche avec ton histoire de nappes d'autel. J'ai supposé très facilement qu'à part les nappes il faut autre chose pour monter une chapelle; j'ai pensé à faire servir le remboursement que tu m'as fait, à l'achat d'un calice et d'un peu de chasublerie. Tu recevras le tout très prochainement. Ton brave curé n'aura pas grand chose à charroyer avec lui pour vous dire la messe. Tu n'as pas voulu garder le montant que je t'avais prêté pour rire; je ne l'aurais jamais réclamé, alors je me venge en faisant profiter ta future paroisse. Le bon Dieu des colons ne me refusera pas. Ne me remercie pas et surtout pas de démonstrations; je suis déjà payé, car depuis ce temps je me trouve toujours de bonne humeur et même un peu aimable, d'après ce que me dit Jeanne.

Et toi, prends le bois; ne tarde pas trop, ou viens nous voir.

Ton oncle Elloi.

EN 2e PAGE

Nous publions en 2e page l'état financier de la ville de Rimouski pour l'année 1925.

qui est célibataire, de prendre sa lettre en considération et de l'épouser: "C'est triste, dit-elle, de vivre solitaire et de n'avoir personne de vraiment intime auprès de soi. Vous devriez mettre un peu de soleil à l'Élysée et dans votre existence". Interrogé par un journaliste, M. Doumergue a déclaré que la lettre l'a touché et flatté, mais qu'il n'est plus assez jeune pour se marier.

## Le concert Imandi-Morin

Ainsi que nous l'avons annoncé la semaine dernière, c'est le 19 janvier, mardi prochain, que Robert Imandi et Léo-Pol Morin donneront leur concert dans la salle du Séminaire.

Nous avons l'avantage de publier plus loin le programme de la soirée. Il est éloquent par lui-même. Mais nous sommes particulièrement heureux de pouvoir donner aux amateurs de la région l'audition de la *Sonate* de César Franck pour violon et piano: c'est une des grandes oeuvres de la "littérature du violon", et ceux qui entendent une fois le fameux "recitativo-fantasia" en conservent le souvenir toute leur vie. Ce seul article du beau programme de mardi suffit à classer au premier rang les artistes de la soirée. Seuls un grand violoniste et un grand pianiste peuvent se permettre d'aborder cette pièce magnifique et... redoutable.

On nous accordera de citer maintenant quelques extraits des appréciations de la critique canadienne et américaine sur la valeur de Robert Imandi.

Mais nous transcrirons en premier lieu l'opinion du critique envoyé par le *Devoir* au concert du 6 décembre dernier, à Montréal: "Robert Imandi possède des qualités qui en font autre chose qu'un simple virtuose. Contrairement à un trop grand nombre de violonistes qui mettent la technique au-dessus de tout (quand ils n'y voient pas l'unique qualité requise pour être artiste), M. Imandi regarde le style comme le but auquel la technique n'est qu'un moyen de parvenir. Pour lui, les classiques ne sont pas seulement des auteurs qu'un violoniste qui se respecte doit mettre à son programme parce que c'est l'habitude d'y inscrire une oeuvre ancienne. Ce sont des auteurs dont les oeuvres peuvent encore être goûtées pourvu qu'elles soient jouées par quelqu'un qui les comprend et les interprète comme elles doivent l'être. Sous ce rapport on ne peut rien reprocher à Robert Imandi."—Voici encore l'appréciation par le même critique de la façon dont Léo-Pol Morin s'est tiré de la tâche d'accompagner à l'improviste, à la place de l'accompagnateur ordinaire indisposé: "M. Léo-Pol Morin, le brillant pianiste canadien, accompagnait M. Imandi et, bien que paraissant jouer à première vue, il s'est tiré habilement de sa tâche difficile."

Suivent les opinions d'autres journaux montréalais: "M. Robert Imandi s'anime d'une flamme que l'on sent intense. Il vit sa musique et dédaigne les faciles passe-passes" (*La Patrie*) "C'est un violoniste au coup d'archet sûr et vibrant" (*La Presse*) "Sa tenue est réservée: l'artiste est tout à son art. Il a le souci d'une exécution parfaite" (*Le Canada*).

Enfin nous donnons quelques appréciations de journaux américains. Sur le concert de Chicago: "Son jeu est plein de feu et d'individualité. Il a une force remarquable d'interprétation et il a le courage de rendre sa propre pensée. Quoique rangé comme un classique, il sait parfaitement où il s'aventure quand il se permet de jouer les modernes." Sur le concert de New-York: "Il a un magnétisme remarquable et beaucoup de charme. Il ne se contente pas de jouer devant son auditoire, mais il joue pour lui". Sur le concert de Buffalo: "Il a créé une impression immédiate par sa sonorité large, sa magnifique école, sa musicalité sûre et vaste." Enfin voici l'opinion d'un critique de Boston: "C'est toujours un plaisir d'entendre un artiste tel que Robert Imandi. Son jeu est celui d'un grand artiste, et plein de poésie."

On peut donc croire qu'un musicien qui s'attire de tels compliments de la part de sévères critiques vaut la peine d'être entendu.

Les billets du concert du 20, à Québec, se vendront \$1.50 et \$2.00. On pourra entendre les mêmes artistes mardi prochain pour \$1.00, 75 et 50 sous; à Rimouski.

Le plan reste déposé chez Mme Lauzier et Fils jusqu'à mardi soir. Après 7 heures, on pourra encore se procurer des sièges en s'adressant au concierge du Séminaire.

Voici le programme du récital du 19:



Robert Imandi

1. SONATE, César Franck: Allegretto ben moderato, Allegro, Allegretto poco mosso, Recitativo-Fantasia.

2. VIOLON: Prélude et Allegro Puçciani; Lento-Furioso, Jacobi

3. PIANO: Étude en Mi, Chopin; Nevelette en Fa, Schumann; La Cathédrale Engloutie, Debussy; Sberzo Valse, Chabrier.

4. VIOLON: Chant Nègre, Walter Kramer; From the Canebrake, Samuel Gardner; Chant de Pêcheurs Bretons, Bourgault-Ducoudray; Danse Hongroise Brahms.

Robert Imandi

## Hygiène Avantages et inconvénients des cheveux courts

Coupez, coiffeurs, ne rasez pas!

Voici quelques réflexions d'ordre pratique sur les avantages et les inconvénients, au point de vue hygiène, du port des cheveux courts par les dames. Elles sont du Dr Bulliard. On en conclura que ces dames, en général, ne devraient point permettre aux figaros ou coiffeurs le rasage des cheveux au niveau du cou, sous quelque prétexte que ce soit.

Bien des hommes, d'ailleurs, ne tolèrent point que les barbiers leur nettoient le cou avec le rasoir. Outre l'inconvénient de la repousse abondante et rapide qui s'ensuit, l'opération au rasoir favorise sur le peu tendre de la nuque l'écloussure, de clous ou boutons due à l'irritation mécanique.

"Au point de vue hygiène, dit le Dr Bulliard, la mode des cheveux courts, est, sans contredit, avantageuse. Elle donne un accès plus facile sur le cuir chevelu, permet une meilleure aération; les soins de toilette sont plus aisés et plus rapides. Les interventions thérapeutiques, et notamment le massage, ce grand bienfaiteur de la chevelure, sont d'une application plus commode, et le reproche "d'emmêler" les cheveux ne pourra plus lui être adressé.

"Signalons toutefois, que le dégageant de la nuque a découvert une infirmité fréquente de notre race: ce sont des taches rouges, plus ou moins marquées, qui siègent à la partie supérieure du cou chez au moins 10 pour 100 des humains. Comme pour les autres "taches de vin", il n'y a pas de traitement bien efficace de cette lésion.

"Chez d'autres, la coupe révèle une bosse graisseuse arrondie, "lipome de la nuque", qui a, sur la précédente affection, l'avantage d'être plus rare et de pouvoir être opérée facilement.

"Enfin, le rasage des cheveux au niveau du cou n'est pas sans présenter quelque inconvénient. Les femmes étaient à peu près exemptes de cette "acné furonculaire" qui émaille de cicatrices la nuque de bon nombre de nos contemporains. Le rasage, par l'irritation mécanique, et sans qu'il soit besoin d'invoquer la malpropreté, déterminerait parfois de la furonculose en cette région. Aussi, pour les peaux sensibles, il faut pratiquer la taille des cheveux aux ciseaux."

## Les trains du samedi soir et du lundi matin Comme auparavant

À la suite des représentations qui lui furent faites par M. J.-F. Pouliot, député de Témiscouata, et Sir Eugène Fiset, député de Rimouski, Sir Henry Thornton a décidé de remettre en circulation entre Rivière-du-Loup et Mont-Joli les trains-express du samedi soir et du lundi matin. C'est la bonne nouvelle que nous apprend M. Jean François Pouliot sur réception d'un message du président des Chemins de Fer Nationaux dans ce sens.

La direction des Chemins de Fer a pour principe de retrancher tout convoi qui ne rapporte pas suffisamment de revenus pour payer au moins ses dépenses. Tel serait le cas de l'express maritime du samedi soir et de celui du lundi matin entre Mont-Joli et Rivière-du-Loup. Mais en considération de l'importance du district où, par ailleurs, le Réseau national puise des clairs et abondants revenus, Sir Henry a bien voulu consentir au voeu général des contribuables de nos municipalités traversées par la ligne de l'ancien Intercolonial entre R. du-Loup et Mont-Joli, voeu formulé par les conseils et exprimé en leur nom par les députés de Témiscouata et de Rimouski.

Dès que notre journal, dans son numéro du 24 décembre, eut révélé la décision des autorités du chemin de fer de supprimer les deux trains précités, la Chambre de Commerce de Rimouski adressa à tous les conseils municipaux du district une lettre les priant de se joindre à elle pour obtenir la remise en circulation des trains supprimés. Immédiatement, M. Paul-Émile Gagnon, président de la Chambre de Commerce, avait une entrevue avec le député de Rimouski, Sir Eugène Fiset, à ce sujet.

Dans le même temps, M. Jules Lizotte, préfet du comté de Témiscouata, télégraphiait (le 31 décembre) au député de Témiscouata M. Pouliot, à Ottawa, pour lui demander d'intervenir auprès de Sir Henry dans l'intérêt des contribuables de son comté.

Les deux députés s'empressèrent de faire les représentations voulues au président des Chemins de Fer. Celui-ci, en homme intelligent et droit, comprit parfaitement la situation particulière de nos populations, auxquelles il n'a pas hésité à rendre justice. Nous l'en félicitons et le remercions. Nos remerciements vont aussi aux députés des comtés de Témiscouata et de Rimouski, Messieurs Pouliot et Fiset, à notre Chambre de Commerce, à M. le préfet du comté de Témiscouata, aux maires et conseillers municipaux qui ont fait diligence pour formuler leur revendication au nom des contribuables.

Ce mouvement d'ensemble, cette action concertée de nos principaux hommes et corps politiques, a été couronné d'un prompt succès. Le *Progrès du Golfe* est heureux d'en avoir été l'instigateur par la publication de l'article du 24 décembre intitulé "Un cadeau du jour de l'an". Cet article nous a permis d'avoir eu d'autre mérite qu'à le publier, l'ayant reçu d'un de nos estimés concitoyens, qui a voulu ainsi servir, sous l'anonymat, l'intérêt de sa région et qui, de ce fait, a droit aussi à notre gratitude.

## M. C.-A. Langevin

M. C.-A. Langevin, agent local à Québec du service des voyageurs du Pacifique Canadien, a été promu ces jours derniers agent général de la grande compagnie ferroviaire dans la vieille capitale, avec juridiction sur tout le territoire environnant.

Cette nomination est accueillie non seulement à Québec, mais dans toute la province, avec la plus grande satisfaction, parce que M. Langevin jouit personnellement d'une remarquable popularité tant dans les cercles ferroviaires que maritimes, et qu'en outre la puissante corporation reconnaît, par là même, la haute compétence et les mérites réels d'un compatriote qui s'est positivement distingué à son service. Nous félicitons avec plaisir le nouvel agent général, dont la personnalité nous est tout-à-fait sympathique et que nous tenons, au *Progrès du Golfe*, en particulier, à estimer.

M. C.-A. Langevin naquit à Montréal en 1889 et fit ses études à l'école du Plateau. Il est le neveu de feu Mgr Langevin de St Boniface et de feu Mgr Racicot de Montréal, de même que cousin de Sir Hector Langevin. Il débuta au Pacifique Canadien en 1906 comme commis dans le département des voyageurs. En 1908, il passa au service du Canadien Nord et remplit dans le département des voyageurs de cette compagnie des positions importantes à Montréal et Edmonton. Il revint au Pacifique Canadien en 1916 comme agent local du service des voyageurs à Québec, titre qu'il abandonnera maintenant pour prendre celui d'agent général du service des voyageurs.

M. Langevin est membre du club de la Garnison de Québec et de diverses organisations sportives. Il fut toujours l'un des plus actifs promoteurs des sports d'hiver dans la vieille capitale et celle-ci lui doit une bonne part de sa vogue croissante comme première station hivernale d'Amérique.

## LA VALEUR DES RECOLTES DE FRUITS EST EN HAUSSE

Les chiffres que le Commissaire fédéral des fruits, (M. G. A. McIntosh) a pu fournir dans la conférence qu'il a faite devant la Société de Pomologie et d'arboriculture fruitière de la province de Québec, sont loin d'indiquer que cette industrie marche à sa ruine au Canada. L'étendue consacrée aux fruits a quelque peu diminué dans certaines provinces, il est vrai, mais c'est tout simplement parce que l'ancienne exploitation routinière disparaît et que l'on donne plus d'attention à l'amélioration de la qualité. Les preuves en sont fournies par le Commissaire, le du Prince-Édouard; l'étendue réduite valeur de l'augmentation 23.33 pour cent; Nouveau Brunswick étendue réduite, augmentation de 81 pour cent dans la récolte de gros fruits, de 106 pour cent dans celle de petits fruits; Nouvelle-Écosse, augmentation de 156 pour cent dans la valeur de la récolte de gros fruits et de 99 pour cent dans celle de petits fruits; Québec, augmentation de 17.79 pour cent dans la valeur de la récolte de gros fruits et de 12.98 pour cent dans celle de petits fruits; Ontario, dans cette province où l'étendue en fruits a augmenté de 72 pour cent et celle des petits fruits de 159 pour cent et dans la Colombie-Britannique où de nouveaux vergers entrent sans cesse en rapport, car cette province est la dernière qui se soit mise à la culture des fruits, l'augmentation dans la valeur des gros fruits est de 272 pour cent et dans celle des petits fruits de 299.70 pour cent. En ce qui concerne cette phase de la situation, le Commissaire a posé une maxime dont on fera bien de se pénétrer soigneusement. Il a dit: "Il en coûte tout aussi cher à l'arboriculteur de produire

de pauvres fruits que d'en produire de bons, et les premiers ne donnent pas cette satisfaction que l'on éprouve à avoir des récoltes de bonne qualité et qui ne peut s'exprimer en termes d'argent. (Publié par le directeur de la Publicité, Ministère fédéral de l'Agriculture, OTTAWA.)

## Etoffes et couleurs

Bien souvent on m'a demandé, en me consultant sur le choix des étoffes à acheter, quelles étaient celles qui convenaient le mieux comme couleur, suivant le teint et les cheveux de la personne.

Voici une note qu'avait écrite à ce sujet pour moi un grand peintre qui fut un de mes parents et que je reproduis sans commentaire:

En principe, le *bleu clair* est très favorable aux blondes, parce que c'est la couleur complémentaire du pâle orangé, base de la couleur blonde.

Le *jaune, l'orange, le rouge*, conviennent aux brunes, parce que ces couleurs, par leur contraste avec la couleur brune des cheveux et du teint, les font ressortir dans leur plus grand avantage, leur servant en quelque sorte de repoussoir et enrichissant la nuance des cheveux noirs.

Un *vert clair* délicat, va bien également aux blondes à teint rose, parce qu'il s'ajoute à la délicatesse d'un tel teint, le rouge, sa couleur complémentaire, étant réfléchi après le vert.

La même nuance, par exemple, est très défavorable aux teints vermillés, parce qu'elle en accroît l'éclat produisant l'effet d'un échauffement exagéré.

Le *violet* ne va à personne, parce que, comme il est le propre réflécheur du jaune, il augmente l'intensité de cette couleur, s'il la rencontre si peu que ce soit dans le teint ou la nuance de la chevelure: il change le bleu en vert et donne au teint olivâtre l'apparence de la jaunisse.

Le *bleu* ne saurait convenir aux brunes, parce que, réfléchissant l'orangé, il ajoute à la nuance foncée du teint.

Voilà la théorie complète du choix des couleurs à laquelle vous ne devez vous soustraire que le moins possible, si vous ne désirez pas être habillée ou coiffée à votre désavantage. (*Le Bien Public*)

## SYMPATHIES DU CERCLE DES FERMIERES DE RIMOUSKI

À l'Assemblée mensuelle tenue le 10 janvier 1926 il a été proposé par Madame Louis Lepage, présidente et Madame Pantaléon Morissette, vice-présidente, la résolution suivante: Nous, les Fermières de Rimouski, ayant appris avec un vif regret la mort de notre dévoué directeur M. J.-E. Pital, B. S. A. décédé à Champlain en décembre dernier, proposons que nous lui vivions sympathies soient offertes à la famille si cruellement éprouvée et qu'une grande messe soit chantée à Rimouski pour le repos de son âme.

Que copie de cette résolution soit inscrite dans les archives du Cercle et transmise à la famille en deuil et aux journaux.

Dame Louis Lepage, présidente. J.-Eva Lavoie, sec.-trésorière.

## UNE GUERISON

Le célèbre grammairien Urbain Domergue était retenu au lit par un abcès à la gorge qui menaçait de le suffoquer. Son médecin s'approcha et lui dit: "Si vous ne prenez pas ce que je vous ordonne, je vous observe que..." Et moi je te fais observer, s'écrie le moribond transporté d'une science colérique, que c'est bien assez de m'enpoissonner par tes remèdes, sans qu'à mon dernier moment tu viennes m'assassiner par tes solécismes. Va-t-en!" A ces mots prononcés avec impétuosité, l'abcès crève, la gorge se débarrasse et grâce au solécisme, l'irascible grammairien fut rendu à la vie.

Etat financier de la Ville de Rimouski

POUR L'ANNEE 1925

Rimouski, le 12 janvier 1926.

Le Progrès du Golfe, Rimouski.

M. le Directeur,

A la demande du conseil municipal, il me fait plaisir de vous transmettre une copie du rapport de vérification des livres et comptes de cette corporation, pour l'année 1925.

Si vous croyez bon de le publier, ça intéresserait particulièrement les lecteurs de Rimouski, et veuillez me croire,

Voie tout dévoué,

GEO. D'AUTEUIL, Secrétaire-trésorier.

LA VILLE DE RIMOUSKI BILAN AU 31 DECEMBRE 1925.

Table with 2 columns: Description of assets and liabilities, and Amount. Includes 'Actif' and 'Passif' sections.

Table with 2 columns: Description of obligations and amounts. Includes 'Obligations re: aqueduc et égouts' and 'Obligations re: voirie'.

Je, soussigné, Camille Ross, certifie avoir vérifié les livres et pièces justificatives de la Ville de Rimouski pour l'année fiscale finissant le 31 décembre 1925 et que le bilan ci-dessus est conforme aux livres et représente fidèlement, au meilleur de ma connaissance, la position financière de la dite ville de Rimouski au 31 décembre 1925.

(Signé) Camille ROSS, Comptable public.

Vraie copie, Geo. D'AUTEUIL, Secrétaire-trésorier.

RECETTES ET DEBOURSES année fiscale 1925.

Table with 2 columns: Description of departmental revenues and expenses, and Amount. Includes 'DEPARTEMENT DU FEU, VOIRIE ET GENERAL' and 'DEPARTEMENT DE L'AQUEDUC'.

Table with 2 columns: Description of departmental revenues and expenses, and Amount. Includes 'DEPARTEMENT DE L'AQUEDUC'.

Table with 2 columns: Description of departmental revenues and expenses, and Amount. Includes 'DEPARTEMENT DE L'AQUEDUC'.

Certifié conforme aux livres Camille ROSS (Signé)

Vraie copie, Geo. D'AUTEUIL, secrétaire-trésorier.

FONDS GENERAUX

Table with 2 columns: Date and Amount for general funds. Includes '1er Janvier 1925' and '31 décembre 1925'.

EMPRUNTS TEMPORAIRES EN FORCE AU 31 DECEMBRE 1925.

Table with 2 columns: Name of lender and Amount for temporary loans.

Prix gagnés au Euchre du 4 janvier

Table with 3 columns: Articles, Donateurs, and Gagnants. Lists various items like 'Un kodak', 'Une horloge', and the names of donors and winners.

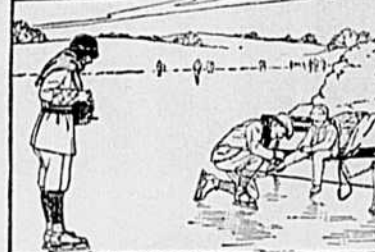
Table with 3 columns: Articles, Donateurs, and Gagnants. Lists items like 'Boîte de cigares', 'Mas de soie pour dame', and names of donors and winners.

DANS LA COUR SUPERIEURE Dame MARIE-ANNE THERRIEN, épouse commune en biens de Joseph-Louis-Napoléon Thérien, autrefois marchand, maintenant commis à Ste-Anne des Monts sudit, et dûment autorisée à ester en justice, Demanderesse, vs Le dit JOSEPH-LOUIS-NAPOLEON THERRIEN, autrefois marchand, maintenant commis de Ste-Anne des Monts, comté et district de Gaspé, Défendeur. Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 23ème jour de décembre 1925. PERCE, 7 janvier 1926

SCIEZ avec une SCIE SIMONDS Elles gardent plus longtemps leur tranchant SIMONDS CANADA SAW CO. LIMITED Vancouver, Montreal, Toronto, St. Jean N.B. R. O. GILBERT Syndic autorisé, liquidateur de faillites, Compromis entre débiteurs et créanciers. Collection de comptes et de billets. Auditions et vérifications de livres. Achat et vente d'immeubles. Achat et vente de débiteurs. Achat de billets et de créances. Pour un service prompt et efficace. S'adresser à R. O. GILBERT, Edifice "GILBERT" Rimouski.

CHAMBRE ET PENSION

Vous trouverez chambres et pension de première classe chez Madame L. P. LANGIS Rimouski.



LE KODAK EN GARDE LE SOUVENIR

C'est amusant de faire du Kodak et les photographies vous sont un plaisir continu. Ces poses "à la volée" de la petite Jeanne, par exemple, vous seront de plus en plus chères chaque fois que vous ouvrirez votre album. Kodaks \$6.70 et plus. Brownies \$2.05 et plus. Développements et impressions de qualité. Service de 24 heures. ISIDORE BLAIS, PHOTOGRAPHE RIMOUSKI.

AVIS Est par les présentes donné que Mesdames Marie-Florida Poirier, dite Marie de la Garde, Supérieure, Marie-Alice Guay, dite St-Donat, Assistante, Marie-L. Simonne Leblanc, dit St-Jean-Gabriel, Econome, et Yvonne Métivier, dite Ste-Félicie, Secrétaire, toutes quatre des Soeurs de la Charité de Québec et respectivement Supérieure, Assistante, Econome et Secrétaire, de leur Hôpital à Rimouski, s'adresseront à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour en obtenir une loi les constituant en corporation sous le nom de l'Hôpital Saint-Joseph de Rimouski, avec tous les pouvoirs et attributions habituellement accordés à ces corporations. Québec, 14 décembre, 1925. Pour les Pétitionnaires, Jos. Sirois, N. P.



Confort et Soins Médicaux sur les Grands Paquebots



LES grands paquebots, qui maintiennent aujourd'hui des communications directes, régulières et rapides entre les divers continents du globe, sont des palais flottants dans toute l'acceptation du mot, auxquels il ne manque rien de ce qui est essentiel pour assurer le confort et la sécurité des passagers. Nous sommes loin de l'époque où ce n'était jamais sans un sentiment de crainte que le voyageur franchissait la passerelle de ces antiques voiliers pour entreprendre le moindre voyage en mer. Les éléments jouaient alors un rôle de première importance dans la navigation et l'on ne savait jamais, au moment du départ, dans combien de semaines ou même de mois l'on arriverait à destination. Sans compter que le confort sur ces bateaux était une chose dont il n'était pas question, malgré la longueur des traversées. Quelle différence et quels progrès depuis l'avènement de la vapeur! Le dernier siècle surtout a vu s'opérer sur les transatlantiques des transformations extraordinaires qui plongeraient nos ancêtres dans un émerveillement tenant du rêve, s'il leur était donné aujourd'hui de traverser de nouveau cet océan qu'ils franchirent au péril de leur vie pour venir s'établir au Canada. Traverser l'Atlantique en six jours est actuellement la chose la plus simple au monde. Et encore, durant ce bref laps de temps, l'on se croirait dans un grand hôtel moderne; cabines avec eau courante chaude et froide, salle de bain adjacente, salons luxueux, salles à manger spacieuses, orchestre et concerts radiotéléphoniques, danse et représentations cinématographiques, service d'un personnel toujours empressé, rien ne manque pour assurer le bien-être des passagers. Les invalides, les convalescents ou les personnes soudainement prises de maladie trouvent même sur les grands paquebots tous les soins qui requièrent leur état, grâce à la présence à bord, d'un médecin et de gardes-malades compétents qui ont à leur disposition, pour le traitement des cas les plus graves, pour les opérations mêmes, de véritables hôpitaux modernes avec instruments chirurgicaux et fournitures de toutes sortes. Le Pacifique Canadien, notre grande compagnie de transport, dont les paquebots sillonnent toutes les mers du globe, n'a rien négligé sur ce point et chacun de ses bateaux est pourvu d'un personnel médical de premier ordre. De sorte que ceux qui utilisent ses services maritimes sont sûrs de recevoir les meilleurs soins advenant le cas d'une indisposition quelconque. On rapporte qu'au cours d'une des récentes traversées du "Montcalm", de cette compagnie, une femme tomba si dangereusement malade, qu'une opération immédiate fut jugée nécessaire par le docteur Girvan, médecin du bord. Aidé du docteur D. E. Ross, il se mit à l'œuvre sans tarder, mais comme la mer était fort houleuse, le travail devenait très difficile et n'aurait pu être mené à bonne fin sans l'arrêt complet du paquebot, requête à laquelle acquiesça avec empressement le commandant Sibbons. Durant deux heures le navire se tint immobile, la malade fut opérée et aujourd'hui, elle se porte comme un charme.

Les Pilules reconstituantes et fortifiantes du Père Lambert POUR HOMMES ET FEMMES



Les personnes souffrant de poumons, Pleurésies, Bronchites aiguës ou chroniques, maladies de la peau (Eczema, Psoriasis, Ulcères chroniques, Furoncles, Anthrax, etc.); souffrant du côté des reins de mauvaises digestions, devront se tonifier en prenant LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT. Ceux qui sont convalescents à la suite de maladies contagieuses, Fièvres typhoïdes, Pneumonies, Rhumatisme inflammatoire, Erysipèle, Fièvres de lait, Fièvres puerpérales, etc. convalescents à la suite d'Hémorragies (pertes de sang) amélioreront la qualité de leur sang en prenant LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT.

Les jeunes filles souffrant de maux de tête, douleurs dans le dos, douleurs dans les côtes, l'abdomen, pesanteur dans les jambes, symptômes précurseurs qu'elles sont sur pied, devront prendre LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT. Dans toutes les différentes phases critiques de la femme, jeune fille, jeune femme, femme au retour de l'âge, un adjuvant précieux sera LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT. Êtes-vous épuisés, vous obtiendrez un nouveau regain de vigueur, de courage et d'ambition en prenant LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT. En Résumé LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT sont recommandées dans tous les cas qu'un sang riche peut améliorer, Ceux qui souffrent de Constipation Chronique, de Toux ou de Foie auront un Adjuvant précieux en prenant au Couchir LES PILULES LAXATIVES DU PERE LAMBERT-recommandées pour être prises avec LES PILULES RECONSTITUANTES ET FORTIFIANTES DU PERE LAMBERT. Demandez à votre marchand, à votre pharmacien, ou à la FORT KENT DRUG Co. Fort Kent, Me. - Clairs, N. B.

**LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE Monuments Funéraires et pierres tombales**

DE LA PROVINCE DE QUEBEC

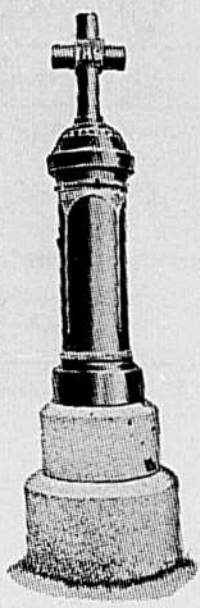
Au delà de 500 modèles différents. En marbre blanc, bleu ou nuagé, en granite gris, rouge ou noir de la meilleure qualité.

Vignette envoyée gratis sur demande.

Nous conseillons à ceux qui ont l'intention d'élever soit un monument funéraire ou une Pierre Tombale un plan à 1/8, de nous donner les dimensions, durant le cours de l'été nous pourrions alors vous le livrer pour le printemps de bonne heure.

Cela vous donnera la satisfaction de pouvoir le poser en même temps que vous commencerez à cultiver les fleurs de votre petit parterre. En peu de temps tout sera fini et propre pour le reste de l'été.

ADRESSEZ-VOUS A  
**Beudet & Cie**  
IMPORTATEURS  
Mont-Joli, P.Q.



**F. THIBAUT & CIE**  
MARCHAND-TAILLEUR

J'ai en magasin de magnifiques tweeds à la verge et hardes faites pour garçons et hommes.

Je suis agent pour la "Crown Tailoring Co" et suis en mesure de vous donner satisfaction.  
Habits faits sur mesure.

Rue St-Germain-Ouest, - RIMOUSKI.

**PACIFIQUE CANADIEN**

MODIFICATIONS DANS LE SERVICE DES TRAINS

ENTRE

QUEBEC ET MONTREAL

DEPARTS DE QUEBEC (Gare du Palais)

"LOCAL DE TROIS-RIVIERES". 9.00 a. m., dimanche seulement. AA. Trois-Rivières 11.40 a. m.

"L'EXPRESS DE JOUR". 9.00 a. m. dimanche excepté. Arr. Montréal (Gare Viger) 3.15 p. m.

"LE FRONTENAC". 1.30 p. m., tous les jours. Arr. Montréal (Gare Windsor) 6.15 p. m.

"LOCAL DE TROIS-RIVIERES". 4.00 p. m., dimanche excepté. Arr. Trois-Rivières 6.25 p. m.

"LE VIGIER". 5.00 p. m., tous les jours. Arr. Montréal (Gare Viger) 9.45 p. m.

"L'EXPRESS DE NUIT". 11.55 p. m., tous les jours. Arr. Montréal (Gare Viger) 6.50 a. m. et (Gare Windsor) 7.20 a. m.

ARRIVEE A QUEBEC (Gare du Palais)

"L'EXPRESS DE NUIT". 7.00 a. m., tous les jours. Dép. Montréal (Gare Windsor) 11.30 p. m., et (Gare Viger) 11.55 p. m.

"LOCAL DE TROIS-RIVIERES". 9.50 a. m., dimanche excepté. Dép. Trois-Rivières 7.25 a. m.

"LE FRONTENAC". 2.00 p. m., tous les jours. Dép. Montréal (Gare Windsor) 9.15 a. m.

"L'EXPRESS DE JOUR". 3.40 p. m., dimanche excepté. Dép. Montréal (Gare Viger) 9.45 a. m.

"LOCAL DE TROIS-RIVIERES". 10.20 p. m., dimanche seulement. Dép. Trois-Rivières 7.50 p. m.

"LE VIGIER". 9.45 p. m., tous les jours. Dép. Montréal (Gare Viger) 5.00 p. m.

Renseignements supplémentaires sur demande aux bureaux des billets:—30 rue Saint-Jean, tél. 2-0093; Château Frontenac, tél. 2-1840 et Gare du Palais, tél. 2-0663.

C. A. LANGEVIN, Agent du Trafic-Voyageurs, représentant toutes les lignes de navigation océaniques, Gare du Palais, Québec, ou à

R. G. AMIOT, Agent de District, Trafic-Voyageurs, Gare Windsor, Montréal.

**ANNONCES ET ABONNEMENTS**

Pour tout ce qui concerne les annonces et les abonnements, s'adresser à M. S. VACHON, administrateur-gérant du Progrès du Golfe, et non pas au notaire Couture, qui n'est préposé qu'à la rédaction et comme tel, n'a rien à voir à l'administration. Allez directement à l'Imprimerie Générale, où le Progrès a ses bureaux, livres de compte, listes d'abonnés, etc.

Par la poste, adressez simplement, comme suit:  
Le Progrès du Golfe, Rimouski.

Le Progrès-du-Golfe est publié par la Cie du Progrès du Golfe, (S. Vachon, administrateur-gérant). Il est imprimé par l'Imprimerie Générale de Rimouski.  
Toutes communications au journal doivent être adressées comme suit:  
Le "Progrès du Golfe", Rimouski.

**PETITES NOUVELLES**  
Nous publions avec plaisir gratuitement, toutes nouvelles ou notes locales qu'on veut bien nous communiquer par écrit, pourvu qu'elles soient consignées par la personne qui les envoie. Par la poste, adressez comme suit:  
Le Progrès du Golfe, Rimouski.

Canada  
Province de Québec  
District de Gaspé  
**COUR DU MAGISTRAT**  
EMBULUS McLELIAN, commerçant, de Caplan, Comté de Bonaventure, district de Gaspé, Demandeur,  
vs  
PAUL ETIENNE POIRIER, ci-devant de Caplan, et maintenant de Tupper Lake, New-York, dans les Etats-Unis d'Amérique. Défendeur.  
"IL EST ORDONNE AU DEFENDEUR DE COMPARAITRE DURANT LE MOIS"  
New-Carlisle, 22 Décembre 1925  
(Signé) T. A. BLANCHET, Greffier de la Cour du Magistrat  
Vraie copie,  
Kelly & Lévesque,  
Procureurs du demandeur.

**POUR AVOIR UNE BOUCHE PROPRE ET SAINTE**  
La pâte à dents "MER" est la plus certaine pour cet effet!!!  
La crème de "MER" pour les dentiers, ponts et couronnes est aussi la plus "CERTAINE".  
Mettez-en un peu! Les tubes durent très longtemps.  
Boîte de famille 3 tubes pour \$1.  
1 tube de pâte 0.35; 1 gros tube de crème 0.50c.  
DR BRENNAN RIMOUSKI Edifice Gilbert

3ième étage  
Tél. Bureau 199  
Résidence 210  
Boîte postale No 180



**Fermiers de l'Ouest qui vont passer les Fêtes en Europe**

Plusieurs centaines d'entre eux font le voyage par le Pacifique Canadien



Madame Patterson et sa famille, actuellement en route pour l'Ecosse.

AVEC les récents départs, de St-Jean, N.B., des paquebots du Pacifique Canadien "Melita", "Montagana" et "Montclair", quelque 1,500 fermiers et leurs familles des provinces de l'Ouest sont actuellement en route vers l'Europe, par voie du Pacifique Canadien, pour passer les fêtes de Noël et du Nouvel An avec leurs parents et amis laissés au pays avant de venir s'établir au Canada. Ce sont, pour la plupart, des sujets britanniques qui ont vu leur labour sur le sol des prairies couronné du plus grand succès. Ce mouvement de tourisme d'hiver est d'autant plus fort cette année, que l'abondante récolte que viennent d'obtenir ces fermiers, et les prix avantageux qu'ils en ont retiré, leur permettent de se payer plus aisément un voyage en Europe durant la morte saison. Dans quelques semaines, ils reviendront à leurs "homestead", pleins de courage et d'ambition, pour confier de nouveau à la terre, la semence sur laquelle ils fondent toutes leurs espérances.

Plus de 500 de ces voyageurs, occupent deux trains spéciaux, sont passés ces jours derniers à la gare Windsor, où ils ont été transférés dans le spécial devant raccorder avec le "Montclair" en partance pour Liverpool. Rencontrés à la gare par un journaliste, plusieurs de ces voyageurs se sont déclarés enchantés d'avoir l'occasion de retourner visiter leurs parents et amis, mais ils ne cachent pas leur ferme intention de revenir au Canada dès que l'exigera la préparation des travaux du printemps. Ils ne tarissent pas d'éloges sur le Canada et sur la fertilité du sol qui leur donna l'aisance. Parmi eux se trouvait une maman et ses quatre jeunes enfants, dont un photographa à pu faire un joli groupe dans le wagon; c'était Mme George Patterson, de Vancouver, qui retourne pour quelque temps à Carluke, Ecosse, pour revoir les siens. Au Canada depuis douze ans, Mme Patterson retourne en Europe pour la première fois depuis son arrivée. C'est une sincère admiratrice de notre pays, où ses enfants d'ailleurs, ont tous vus le jour.

**La Moutarde Colman**  
CASSE UN RHUME

Préparez-le de cette façon  
Mettez 4 cuillerées à soupe de moutarde "Colman" dans une tasse, délayez-les avec de l'eau froide pour en faire une pâte que vous mettez dans un bûin chaud. Restez assez longtemps dans le bain pour que l'essence de la moutarde puisse stimuler la circulation dans les parties congestionnées.

Débarassez-vous de votre rhume dès maintenant. En arrivant chez vous ce soir prenez un bain de moutarde, le remède naturel pour les rhumes; le bon remède du vieux temps.

Le remède le plus sûr, le plus efficace et le plus économique.



**Un Produit Canadien**

La Poudre à Pâte Magique est celle qui se vend la plus rapidement dans la province de Québec parce-que les cuisinières de Québec savent que sa qualité est toujours fiable. Et aussi, le fait qu'une multitude de personnes, employée par les manufacturiers de la Poudre à Pâte Magique dans la province de Québec, contribue beaucoup au bien-être de la province.

**LA CIE. E. W. GILLET LTEE.**  
MONTREAL TORONTO QUEBEC

**MONUMENTS FUNERAIRES**

Ma boutique est maintenant rétablie, j'ai en mains des monuments et épitaphes de toutes sortes, de granit et marbre de carrière. Je suis prêt à sacrifier 10 % en bas des prix d'ailleurs. Une visite est sollicitée; satisfaction garantie.  
Xavier JEAN.  
ST-FABIEN

**HENRI A. MARTIN I. C. S.**  
Comptable public  
Auditions municipales, sociales et commerciales; organisation de systèmes de comptabilité appropriés à tous genres d'affaires; organisation de compagnies à fond social; aussi collection de comptes.  
ST-OCTAVE DE METIS P. Q.

**Dr. ALFRED POWERS**  
Des Hôpitaux de Paris et New-York  
Spécialiste  
Maladies des yeux, oreilles nez et gorge  
Examen de la vue etc.  
Heures de Bureau: 9hres à 9 heures sur entente.  
Rimouski, Qué

**Agence de Voyages**  
Arthur LAWSSON  
Pointe-au-Père

Passages par navire à vapeur pour l'Europe  
Billets émis pour toutes les Lignes Transatlantiques. Ports d'embarquement: Montréal, Québec, Halifax, St-John, New-York, Pointe-au-Père  
Votre patronage respectueusement sollicité.

**L.S. PH. RIOUX**  
— Avocat —  
Edifice Larouche  
Avenue de la Cathédrale  
RIMOUSKI, Qué.  
Bureau à Sayabec à tous les samedis.

**DR P. P. GAGNON**  
Médecin-Chirurgien  
Ancien interne à l'Hôtel-Dieu et à la Miséricorde de Québec  
Ancien élève des hôpitaux de Paris et de New-York  
Ave de l'Évêché Rimouski

Dentiste à Mont-Joli.  
Dr J. A. Turcotte, L.C.D.D.C.D.  
Spécialité: Dentier et extraction sans douleur.  
Attention: Absent tous les vendredis car je suis à mon bureau d'Amqui.

Faites disparaître vos inquiétudes  
Dr J. A. BRENNAN  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
3è étage, Edifice Gilbert, Av. Evêché RIMOUSKI.  
Extractions des dents faites avec ma "Solution spéciale", se font dans quelques secondes. Pas de douleurs, avant, pendant, et après.  
Les dents avec abcès sont également traitées sans douleurs.  
Travaux faits à des prix vraiment raisonnables. Satisfaction assurée.  
Heures de bureau: 8.30 a.m., à 9 p.m.  
Tél. Bureau: 199; Rés.: 210. B. P. 180  
Le dimanche appointment par téléphone.



**La loi permet l'importation des Bières et Porter pour usage personnel.**  
Malgré que la prohibition existe dans votre place, tout citoyen a le droit d'acheter de tout épicer licencé de la Province, les Bières, Porter ou Lager dont il a besoin pour son usage personnel, et se les faire expédier directement à son adresse, soit par expresse ou par fret.  
En vous adressant à aucun des épiciers licencés, à Québec, vous recevrez des formules de commandes avec listes de prix des CELEBRES BIÈRE ET PORTER BOSWELL, et ils s'occuperont de remplir promptement toutes commandes.  
QUELQUES LICENCIÉS: Adj. Drouin, 361 rue St. Paul; Ls. Mercier & Cie, 117 rue St. Paul; P. L. Turgeon, Eng., 15 Marché Finlay; Frs. Bourret, Eng., 145 rue St. Paul; J. P. Guy, Eng., 152 rue St. Paul; J. A. Beudet, 20 Marché Champlain. J. R. Garneau, 37 Sous le Fort.  
LA BRASSERIE BOSWELL, La première Brasserie au Canada, Fondée en 1668.

**CARTES D'AFFAIRES**

**Avocate**  
**R. E. ASSELIN, L.L.L.**  
— AVOCAT —  
RUE DE LA STATION - RIMOUSKI

**SASSEVILLE & GAGNON**  
AVOCATS.—Avenue de la Cathédrale  
Rimouski.—Téléphone 102.—Eliazar Sasseville L.L.L.—P. Emile Gagnon, L.L.L.

**GARON & JESSOP**  
— AVOCATS —  
Edifice Gilbert  
RUE DE LA STATION  
A. P. GARON, C.R. J. J. JESSOP, L.L.L.

**CASGPAIN & CARON**  
AVOCATS B. BRISTERS  
Hon. Aug. TESSIER, C. R.  
Counsel Bureau:  
Edifice Banque Canadienne Nationale  
RIMOUSKI, P. Q.

**ALPHONSE CHASSE**  
Avocats  
Bureau: Edifice L. P. Martin  
Rue de la Station

**GERARD SIMARD, L.L.L.**  
— AVOCAT —  
AVENUE DE LA CATHEDRALE, RIMOUSKI.

**H. E. NOEL, L.L.L.**  
— Avocat —  
Avenue de l'Évêché - Rimouski.  
Bureau à Matane, le mardi de chaque semaine, chez M. Jos. Otis.

**Notaires**  
L. de G. BELZILE, L.L.B.  
NOTAIRE, Edifice de la Banque Nationale, Avenue de la Cathédrale, Rimouski

**EUDORE COUTURE**  
Notaire  
Edifice Gilbert  
Rue de l'Évêché  
Rimouski.

**DOCTEUR Z. VEZINA**  
DES HOPITAUX DE PARIS  
Yeux - Nez - Gorge  
Oreilles  
Consultations gratuites aux pauvres munis d'un certificat de leur Curé.  
Lundi: 10.39 à 11.30 A.M.  
Jeudi: 4 à 5 P.M.  
165 Rue Lafontaine.  
RIVIERE-DU-LOUP

Dr E. SIMARD  
ex-chirurgien de l'Hôtel-Dieu, St-Basile, N.-B.  
Spécialité: chirurgie  
Ave de l'Évêché, Rimouski.  
Heures de bureau: 9 h. a. m. à 6h. p. m.

**PIERRE LEVESQUE**  
— ARCHITECTE —  
Architecte des nouveaux édifices de St-Jean, Rimouski.  
Bureau: 115 St-Jean, Québec

**OSCAR BEAULÉ**  
CIITEUR A A P. C.  
1111e d'Aiguillon - Québec  
Ancien bureau René P. LeMay

**CAMILLE ROSS**  
Comptable Vérificateur  
Auditions municipales et commerciales. — Organisation de systèmes de comptabilité appropriés à tous genres d'affaires. — Collection de comptes. — Fait également le commerce en bois.  
RIMOUSKI, P. Q.  
Edifice du Pouvoir.

**Dr J. A. PINAULT, L.D.S.**  
Chirurgien-Dentiste  
Professeur à l'Université de Montréal.  
SATISFACTION GARANTIE  
2602 Ste-Catherine Est,  
Tél. Lass. 2700 - MONTREAL.

**Dr J.O.-. Drapeau**  
Médecin-chirurgien  
Ave de la Cathédrale, Rimouski  
Rimouski

**Dr. J. M. GUEVIN**  
Médecin Vétérinaire  
Téléphone 110, Rimouski.  
Toutes les maladies chez les animaux sont traitées avec le plus grand soin par les procédés les plus récents.

**R. ERNESTE LEFAIVRE**  
L. I. C. C. G. A.  
Successeur de  
**LEFAIVRE & GAGNON**  
SYNDIC AUTORISÉ  
AUDITEUR & LIQUIDATEUR  
DE FAILLITES  
147, Cote de la Montagne  
QUEBEC.  
Représentant pour le district  
CAMILLE ROSS RIMOUSKI, P. Q.

Notes Locales

M. et Mme Chs-H. Fortin et leurs enfants sont retournés à Lac Frontière après avoir passé une quinzaine en notre ville, chez M. Michel Lavoie, rue Ste-Marie, père de Mme Fortin.

—MM. Irénée et Henri Rioux, de Springfield, Mass., étaient en promenade à Trois-Pistoles, ce jour derniers.

—M. et Madame Ernest Poitras de Québec étaient en visite au premier de l'an chez des parents, Madame Ve Samuel Caron et autres, à la Pointe-au-Père.

—M. Octave Michaud, de Mont réal, était en ville cette semaine.

—M. R.-O. Gilbert, liquidateur de faillites et auditeur, de cette ville est allé faire l'audition des livres de la Municipalité de la paroisse de St-Octave de Métis, la semaine dernière.

—Madame Aimé Langis, de Doncona, était en promenade cette semaine chez des parents, en notre ville.

—M. S. Vachon est de retour de Québec, où il était allé assister aux funérailles de sa nièce Mlle Yvonne Vaudreuil, décédée à l'âge de 30 ans.

—Mlle Yvonne Michaud, la nouvelle garde-malade de La Métropolitaine, à Rimouski, demeure chez M. Alphonse Fournier où les assurés pourront requérir ses services.

EUCHRE

Lundi dernier avait lieu dans les salles du Séminaire un grand euchre au profit de la fanfare de Rimouski, sous le patronage de M. le Notaire L.-de-G. Bevilacqua et de Madame Belzile. A l'ouverture de l'euchre, la fanfare de Rimouski, qui ne s'était pas fait entendre depuis quinze ans, a montré qu'elle était réellement en train de se réorganiser et, sous l'habile direction de M. Alph. Fournier, a exécuté avec succès, plusieurs morceaux de choix. Puis M. Lauréat Bélanger expliqua les règlements et la partie commença pour se continuer jusqu'à la fin dans un ordre parfait. Le euchre a été un véritable succès au point de vue de l'organisation comme aussi au point de vue financier et les organisateurs remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu encourager leur euchre soit de leur assistance soit en donnant des cadeaux. Ils remercient en particulier les autorités du Séminaire qui ont généreusement mis à leurs dispositions l'une de leurs spacieuses salles.

Un prix d'assistance soit \$5.00 en or offert par Sir Eugène Fiset M. P., a été tiré au sort et a été gagné par Marc-André Fillion.

(Suite en 2e page)

ST-GABRIEL

Feu William LeBlanc

Sa mort subite causa une terrible surprise dans le village de St-Gabriel où il était en promenade depuis quelques jours chez sa belle-sœur Mme Veuve Adélaïde LeBlanc. Il partit le soir après souper pour aller chez son neveu le Dr LeBlanc à quelques arpents de là. Après avoir passé une veillée bien joyeuse il revint accompagné de son neveu Florent LeBlanc. Tout près d'arriver à la maison de Mme LeBlanc il tomba foudroyé. Son compagnon, croyant qu'il avait simplement glissé, lui demanda s'il s'était fait mal. Surpris de n'avoir pas de réponse il se pencha pour l'aider à se relever, il s'aperçut avec stupeur que son oncle William était inanimé. Il le conduisit aussitôt chez sa mère où le prêtre et le médecin furent appelés, mais en vain tout était fini.

Le regretté défunt âgé de 68 ans demeurait à Salem, Mass. Son service et sa sépulture ont eu lieu à St-Gabriel mercredi.

Il laisse pour déplorer sa perte sa femme, ses trois garçons: William, Damase et le Dr Louis, de Salem; quatre sœurs, Mme Vallée, Mme Mercier, Mlles Gaudélie et Aurore, de Trois-Saumons.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Louis Bérubé remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie dans l'épreuve cruelle qui les a frappés en enlevant à leurs affections leur jeune fils Irénée décédé mardi le 5 des suites d'une traîtra meningite.

Funérailles du Dr Paradis

Les funérailles du Dr Rudolphe Paradis ont eu lieu à la cathédrale samedi. Elles furent grandioses. L'assistance était très considérable. L'église était somptueusement décorée et illuminée.

Parmi les parents qui assistaient au service et conduisaient le deuil, il y avait l'épouse du défunt Madame Rudolphe Paradis et ses deux enfants Miller et Viviane, sa sœur Mlle Jones, de Montréal, M. Elzéar Sasseville, beau-frère du Dr Paradis, M. Lucien Sasseville, son neveu.

Le corps était porté par MM. Adélaïde J. Heppell, Edmond Tremblay, Siméon Fortin et Ernest Lévesque. Les porteurs honoraires étaient MM. L.-P. Martin, L.-G. Trudeau, G. Simard, E. Couture P.-E. Gagnon et J.-J. Jessop.

M. Joseph Lepage dirigeait les funérailles.

La levée du corps fut faite par Monseigneur Zéphirin Marois, vicaire-général du diocèse de Régina. Le service fut chanté par M. l'abbé Robert Sasseville, chapelain des Servantes de Jésus-Marie, assisté de MM. les abbés Hudon et Roussel comme diacre et s.-diacre. Pendant le service, MM. les chanoines J.-A. Moreault et Fort Charron célébrèrent la messe aux autels latéraux.

On remarquait au chœur plusieurs membres du clergé, entr'autres Mgr (Maj.) Bolduc, le chanoine Elz.-J. Roy, M. l'abbé J.-A. D'A-mours, M. l'abbé Canuel, M. l'abbé G. Dionne, M. l'abbé Belzile, M. l'abbé Brière.

Le chant fut rendu par les chœurs de la paroisse, principalement M. le notaire Belzile, M. le Dr Simard, M. Geo. D'Autheil et M. Alphonse Garon, E. E. D.

Le char funèbre était littéralement rempli de gerbes et couronnes de fleurs, dont la plupart furent déposées sur la bière dans la fosse où repose désormais le regretté docteur Rudolphe Paradis.

Nous réitérons à la famille et deuil nos plus sincères condoléances.

Mont-Joli

5 janvier 1926

Le joli concert que donnait un "groupe d'amateurs", le 5 janvier 1926, au profit des œuvres paroissiales, a remporté un brillant succès. L'auditoire était nombreux et les applaudissements répétés ont montré combien le public appréciait hautement les belles qualités musicales chez tous les artistes. Aux premiers rangs de l'auditoire on remarquait, outre les RR. PP. Oblats, plusieurs autres membres du clergé.

Le programme suivant fut exécuté. Un joli chant: "Chanson Provençale" par E. Dell'Acqua; valsette double rappel à Mlle S. Beaulieu. La voix sympathique de Mlle N. Allard fut beaucoup appréciée dans "Les trois prières" par E. Paladilhe. "L'hymne du soir," ainsi que "Sérénade des anges" de Concone furent chantés avec un brio charmant par Mme Bélanger, Mme Caron, M. Alf. Levasseur, M. Jos. Bérubé et M. H. Trépanier. "Farandole" et "Menuet" de Bizet, duos de piano interprétés par Mlle A. M. Levasseur et M. L. Gagnon, furent des mieux goûtés.

Nos félicitations sincères à M. C. Bouillon. Il fit valoir dans chacune de ces pièces une technique très sûre et se rendit de bonne grâce à la demande du public, en ajoutant plusieurs morceaux en rappel. "Danse Espagnole" de Sarasate fut rendue délicieusement. La "Marche des prêtres D'Alhalie", de violon, exécuté par M. C. Bouillon et M. H. Trépanier fut des plus captivants. M. L. Gagnon certes, mérite aussi beaucoup d'éloges. Il nous est agréable de sentir l'esprit musical qui prédomine dans l'exécution de ses pièces "La mort d'Abel" par L. Bordèse chantée par M. Alf. Levasseur fut applaudie avec enthousiasme. M. B. Lévesque intéressa le public par une jolie déclamation.

M. Alb. Fournier et M. Alf. Levasseur procurèrent plusieurs minutes de fou rire à l'assistance, dans la comédie: "Un mariage par téléphone."

A tous, nous réitérons nos plus chaleureuses félicitations. Ce fut un vrai régal artistique, quoi...! "Un auditeur".

Noces d'or au Sacré-Coeur

Il y a eu 50 ans le 11 janvier 1926 que M. Adolphe Parent, musicien, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, conduisait à l'autel Mlle Marcelline Morin, de cette paroisse. Le mariage eut lieu dans l'église du Sacré-Coeur qui venait d'être récemment ouverte au culte par Mgr Guay, premier curé. Pour commémorer cet anniversaire, M. et Madame Adolphe Parent ont renouvelé leurs nocces d'il y a cinquante ans en assistant à une grand-messe célébrée par M. le curé W. Dionne entourés de tous leurs enfants et petits-enfants.

L'église était remplie des amis des jubilaires. Du chant magnifique fut rendu par des jeunes filles. Après la messe, M. le curé voulut bien rehausser la fête familiale en allant à la maison de M. et Madame Parent leur offrir ses hommages et bons vœux et prendre part au bon festin préparé à cette occasion. De magnifiques cadeaux furent présentés aux jubilaires par les frères, beaux-frères, enfants et petits-enfants des jubilaires.

Le souper fut servi chez M. Pierre Parent et fut délicieux pour tous les convives. La soirée fut tout-à-fait charmante et joyeuse. Il y eut chant et musique. Il y eut aussi réceptions chez M. A. H. Parent, frère de Madame Parent, M. Joseph Lévesque, leur gendre. A la soirée, de nombreux parents et amis se rendirent auprès des jubilaires pour leur offrir hommages et souhaits de bonheur. M. le maire J.-E. Parent leur fit lecture d'une belle adresse et leur présenta, au nom des amis de la paroisse, une bourse rondelette et bien garnie. La soirée se prolongea et se passa dans la plus franche gaieté. Tous se séparèrent assez tard dans la nuit emportant le plus doux souvenir de ces nocces d'or conjugales de deux concitoyens estimés et affectionnés. Nous nous joignons à tous leurs parents et amis pour leur souhaiter bonheur et longue vie.

(Comm.)

St-Octave de Métis

Marguillier.

—M. Jos. Dufour a été élu marguillier en remplacement de M. Thomas Roy sortant de charge.

—Mme Octave Bérubé, de Padoue, était en promenade dimanche chez sa sœur Mme D. Gendron.

M. Raoul Ouellet, de Padoue, étudiant au Collège de Bathurst, N. B., était en visite chez des amis jeudi.

—M. Paul Bérubé, de Fall-River était à Noël chez son beau-frère M. François Beaulieu.

—M. Narcisse Bérubé, du Lac-au-Saumon, était vendredi chez sa sœur Mme Adélaïde Thibault.

—Mlle Blanche Bérubé est partie en promenade à Québec.

—Mlle M. A. Gendron, de Mont-Joli, était l'invitée de son amie Mlle Angéline Bérubé, dimanche dernier.

—M. Louis Lévesque, de New-Edford, est en promenade chez des parents et amis.

—M. et Mme Joseph Richard de Québec, ont passé le Jour de l'An, chez M. Cyprien Pelletier, ainsi que M. et Mme Alban Vignault, de Lac-au-Saumon.

—M. Cyprien Pelletier et M. Alphonse Lévesque sont partis en voyage d'affaires à Québec.

ST-OMER (Bon.)

Réception ces jours derniers chez M. et Madame J.-P. Gaudreau, à l'occasion du départ de leur fille Léone qui entrera pensionnaire le 7 janvier au Convent de Notre-Dame du S. C., Dalhousie, N. B. pour y terminer ses cours commerciaux et musicaux.

Il y eut chant, musique, jeux et déclamation. M. Hébert, M. Scott et Mlle Harmell Gauvreau exécutèrent le programme musical. Plusieurs duos par Mlle Corine et Léone Gauvreau. Un réveil fut servi. Beaucoup d'invités s'étaient rendus. Tous se séparèrent à une heure assez avancée gardant un bon souvenir de leur soirée.

HAROLD.

Fenêtres et miroirs prennent un poli brillant si on les nettoie avec des journaux to-dus aussi secs que possible après les avoir passés à l'eau froide additionnée d'un peu d'ammoniaque et de bleu à laver. On termine en les essuyant avec des journaux secs.

HOCKEY

LE CLUB DE MONT-JOLI DEFAIT PAR LE RIMOUSKI

Nous avons assisté dimanche dernier à une partie très intéressante entre les clubs Mont-Joli et Rimouski. La joute eut lieu sur le terrain de ce dernier. Du commencement à la fin de la partie les gars de Rimouski ont donné du fil à retordre à l'équipe visiteuse et n'eût été l'adresse avec laquelle Dupéré a défendu ses filets et... QUELQUES IRREGULARITES commises par lui et un autre copain du même club, le score aurait été probablement triplé.

Il n'en reste pas moins que malgré la presque égalité du score, les joueurs du Rimouski ont eu constamment l'avantage et se sont montrés de beaucoup supérieurs à leurs adversaires un peu trop sûrs d'eux-mêmes peut-être grâce à une victoire précédente due surtout au fait que leur patinoire, plus petite, était couverte d'eau et mal éclairée et que les joueurs rimouski ne sont... ni des navigateurs ni des rayons X.

Alignement

Table with 2 columns: Mont-Joli and Rimouski. Rows include Dupéré, Buts, Fournier, Thibault, Fournier, Centres, Violette, Ailes, Emond, Substituts.

Dupéré Buts Rimouski
Gamache Défenses Fortier

D'Anjou Centres Fortier
Emond Ailes Mc Gee

Dupéré Substituts Gagné
Gamache Pinault Lavoie

1ère période Rimouski—Mc Gee
Mont-Joli—Violette

2ème période Rimouski—Bourgoin
Mont-Joli—Emond

3ème période Rimouski—Mc Gee.

NOTRE POSITION DANS LA LIGUE

Ceux qu'intéresse le hockey et plus particulièrement notre club local seront heureux d'apprendre que jusqu'à date le "Rimouski" est en tête de la Ligue du Bas St-Laurent. Voici l'ordre dans lequel se classent les différents clubs.

Table with 3 columns: Gagnées, Perdues, Nulles. Rows include Rimouski, Sayabec, Mont-Joli, Matane, Price.

ST-ANACLET

Mlle M.-Ange Dechamplain modiste, était en ville mardi en visite chez des amis, elle s'est rendue à Luceville chez ses parents en vacances pour un mois.

C'est avec regret que nous avons appris que mademoiselle Dechamplain avait l'intention de quitter notre paroisse au printemps.

PRICE

M. et Mme Antoine Pineault font part à leurs parents et amis de la naissance de leur quatorzième enfant, une fille, née le 10 janvier et baptisée le 11 sous les noms de Marie-Armande-Germaine. Parrain et marraine: Armand Pineault et Anne-Marie Pineault, frère et sœur de l'enfant. Portait l'enfant: Mme J.-C. Ouellet.

A la recherche du Pacifique

Celui qui se dirige vers l'Ouest à la recherche du Pacifique traverse un pays de romance et d'aventures.

Tout d'abord, c'est Ottawa, la capitale de notre Dominion, puis les régions minières de Cobalt et de Porcupine, Winnipeg et les prairies fertiles, le parc national de Jasper, le Mont Robson, Vancouver et Victoria. Si les beautés estivales des montagnes vous enchantent, leur pics enneigés vous fascineront.

Le "Continental Limité" part de la Gare Bonaventure à Montréal à 10.15 p. m. tous les jours pour Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Vous apprécierez l'agrément du Radio à bord.

Les touristes en destination de la Californie voyagent via Vancouver et Victoria dans une direction et via Chicago dans l'autre direction. N'importe lequel agent du Canadian National se fera un plaisir de vous donner tous renseignements utiles ou bien adressez-vous aux bureaux: 10 rue Ste-Anne et 231 rue St-Joseph (Immeuble Québec Power) Québec, Tél. 2-8200.

LE THE King Cole DE QUALITE SUPERIEURE Vous en amerez le goût

Avez-vous un piano, et ce piano, quand vous jouez, rend-il des vibrations désagréables n'ayant rien à voir avec la musique? La cause en est probablement aux bibelots qui en garnissent l'entablement ou aux bougies des candélabres, mal fixées dans leurs boudoirs. Enlevez ces bibelots et fixez bien vos bougies, vous serez agréablement surpris du résultat.

PERDUE Une montre-bracelet en or, avec bracelet à ete perdue mercredi après-midi, à partir de chez le Dr Drapeau, en passant par les rues St-Pierre et Lepage pour aller à la Station. Prière de la remettre chez M. le Dr Drapeau.

BAIE-DES-SABLES M. et Mme D. Thériault, de Baie-des-Sables, ont eu la douleur de perdre leur bébé du nom de Guy âgé de dix mois. Nos sincères sympathies aux parents éprouvés.

MME EMILIO MAROIS Salon de coiffure à l'Hôtel St-Louis, Rimouski, tous les lundis de chaque semaine à partir du 11 janvier.

LA CHALEUR DES ETOFFES C'est une erreur assez commune de croire qu'un vêtement est d'autant plus chaud que son tissu, étant plus serré, se laisse moins pénétrer par l'air extérieur.

Etant donnés les divers tissus suivants, dont le plus poreux est la flanelle, le docteur de Pettenkofer s'est livré à un examen approfondi du degré de porosité de chacun de ces tissus; et, figurant celui de la flanelle par le chiffre 100, il a trouvé les proportions suivantes: Flanelle... 100 Toile de moyenne finesse... 58

Peau de daim... 58 Peau de chamois... 51 Soie... 40 Cuir tanné... 1

D'où il suit que, si la chaleur d'un vêtement était en proportion de son imperméabilité à l'air, les gants de chevreau seraient cent fois plus chauds que la flanelle.

L'expérience suffit à bien démontrer la fausseté d'une pareille supposition.

La grande question de la chaleur des tissus, c'est donc leur bonne ventilation.

Le courant d'air passe à travers nos vêtements dont l'importance, de même que dans la ventilation ordinaire, dépend de la formation de mailles du réseau, de la différence de la température entre l'air extérieur et l'air intérieur, et la vélocité de l'atmosphère ambiante.

Les vêtements, donc, nous sont nécessaires, non pour empêcher l'admission de l'air, mais pour la régulariser de manière que le système nerveux ne se trouve pas trop sensiblement affecté par les variations de température.

Pour toutes ces considérations vous ne pouvez prévoir, sur ce sujet, qu'une question à laquelle nous répondrons: "Portez de la laine."

La toile retient l'humidité de la transpiration, de sorte que si vous portez plusieurs jours la même chemise, vous éprouverez à la fin une sensation de fraîcheur qui indiquera l'obstruction de la circulation.

Mais la laine—je dis la flanelle—absorbe la transpiration sans obstruer les pores et, par la douce chaleur qu'elle entretient à la peau s'oppose à son brusque refroidissement.

Le coton, lui, accroît la chaleur et, par suite, la transpiration.

DR J. A. BRENNAN Dentiste EDIFICE GILBERT MONTEZ AU 3e ETAGE, DEMANDEZ LE DENTISTE BRENNAN ET VOUS SAUVEREZ DE L'ARGENT.

ECOLE DE COUPE J'ouvre une école de coupe à l'hôtel St-Louis, j'enseigne à faire les patrons de toutes sortes, je fais la sollicitation à domicile. Dame Moïse GRENIER



Le Kodak en garde le souvenir

C'est du plaisir du commencement jusqu'à la fin—un amusement royal pour n'importe quel sort. Et ces silhouettes seront de splendides additions à votre album. Venez chercher le pamphlet gratuit, "Silhouette making the Kodak Way".

Developpements et impressions de qualité. Pellicules "Kodak"

HOTEL PLACE VIGIER Gare Viger, Montreal Situation centrale. Cuisine insurpassable. Salons luxueux. Service bilingue. Prix spéciaux pour séjour et familles.

AVIS PUBLIC

Avis est donné au public, conformément aux articles 41 et suivants de la Section V, chapitre 46 des statuts refondus de Québec, que M. A. B. Normandin, ingénieur civil au Ministère des Terres et Forêts de la Province de Québec, sera à l'hôtel Gagnon, à Amqui, comté de Matapédia, le 2 février 1926 à 10 heures du matin en vue de rencontrer les intéressés qui sont invités à être présents, et de là procéder à l'inspection des travaux faits par les soussignés pour faciliter le flottage du bois sur cette partie de la "Branche Nord" de la rivière Humqui, comprise entre l'embouchure du "Cros Ruisseau" et l'embouchure de la rivière Otis, dans les rangs III, IV et V du Canton Nemajay.

Le rapport de la dite inspection sera soumis au Ministère des Terres et Forêts pour servir de base à l'établissement d'un tarif de péage en faveur des soussignés sur tous les billots glottés dans la partie de la "Branche Nord" mentionnée ci-dessus.

PRICE BROTHERS & COMPANY, LIMITED. Québec, 8 janvier, 1926.

La toux qui vous tient éveillé

Débarrassez-vous-en en prenant Father John's Medicine

Combien de fois n'entendez-vous pas dire: "Je ne m'occuperai pas tant de ma toux si seulement elle me laissait dormir la nuit". Mais une toux ne vous laisse pas dormir une nuit entière; elle trouble votre repos, irrite vos nerfs, sappe vos énergies. Elle vous tient fatigué et indolent en même temps qu'elle amoindrit votre pouvoir de résistance à la maladie. Voilà le danger des rhumes négligés; cet effet débilitant et déprimant sur tout le système. C'est à cette condition physique grave que Father John's Medicine remédie avec tant d'efficacité. Il contient les éléments nutritifs purs qui, effectivement, produisent de la chair et des tissus nouveaux et termes et retent les forces nerveuses. Il contient une vigueur nouvelle pour combattre les germes et éliminer les impuretés. En même temps, Father John's Medicine calme, apaise l'irritation et l'inflammation tant dans la gorge que dans les conduits respiratoires.

Il y a plus de 70 ans que Father John's Medicine sert avec succès au traitement des toux éternelles et opiatées qui tiennent leurs victimes éveillées la nuit. Il est sûr pour chaque membre de la famille parce qu'il est exempt d'alcool et de drogues dangereuses.

LES PRODUITS Rawleigh

la plus haute qualité que votre argent puisse vous procurer. Essayez-les, sans qu'ils vous en coûtent un sous. Ils vous sont absolument gratuits.

Albini PAQUET Distributeur local. Rimouski.

DR P.-P. GAGNON Médecin-chirurgien Des hôpitaux de Québec Paris et New-York Examen et traitement: aux rayons X et à l'électricité, aux rayons ultra-violet, au soleil artificiel. Rimouski. Ave. de l'Évêché, Téléphone 21

MONTREAL, le 8 janvier 1926. FOSTER MANN PLACE MAACKINNON HACKET & MULVENA

Procureurs de Mont Louis Seignory Limited. 45-44-45-46